

**Věc C-410/19**

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce**

**Datum doručení:**

27. května 2019

**Předkládající soud:**

Supreme Court of the United Kingdom

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

22. května 2019

**Navrhovatelka:**

The Software Incubator Ltd

**Odpůrkyně:**

Computer Associates (UK) Ltd

---

**SUPREME COURT OF THE UNITED KINGDOM [NEJVYŠŠÍ SOUD  
SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ]**

22. KVĚTNA 2019

*[omissis]*

*[omissis]*

**Computer Associates (UK) Ltd (odpůrkyně) v**

**The Software Incubator Ltd (navrhovatelka)**

**PO VYSLECHNUTÍ** zástupce navrhovatelky a zástupce odpůrkyně dne 28. března 2019

**ROZHODL, ŽE**

1. Soudnímu dvoru Evropské unie se podle článku 267 Smlouvy o fungování Evropské unie předkládá žádost o rozhodnutí o předběžných otázkách uvedených v příloze k tomuto usnesení

2. Všechna další řízení mezi navrhovatelkou a odpůrkyní [omissis] [omissis] se přerušují do doby, než Soudní dvůr Evropské unie rozhodne o uvedených otázkách, nebo do dalšího rozhodnutí
3. O náhradě nákladů řízení bude rozhodnuto později.

## PŘÍLOHA

### Předkládající soud

1. Předkládajícím soudem je Supreme Court of the United Kingdom (Nejvyšší soud Spojeného království, Spojené království).

### Účastníci řízení

2. Účastníky původního řízení jsou:
  - 2.1. **Software Incubator Limited** (dále jen „**Software Incubator**“), [omissis][omissis].
  - 2.2. **Computer Associates UK Limited** (dále jen „**Computer Associates**“), [omissis][omissis].

### Předmět sporu v původním řízení

3. Spor v původním řízení se týká žaloby podané společností Software Incubator proti společnosti Computer Associates na náhradu škody podle Commercial Agents (Council Directive) Regulations 1993 (nařízení provádějící směrnici Rady o obchodních zástupcích z roku 1993, dále jen „**nařízení z roku 1993**“), kterým Spojené království zavedlo do svého práva ustanovení směrnice Rady 86/653/EHS z prosince 1986 o koordinaci právní úpravy členských států týkající se nezávislých obchodních zástupců (dále jen „**směrnice**“).
4. Předkládané otázky se týkají toho, zda se definice obchodního zástupce obsažená v čl. 1 odst. 2 směrnice, která se omezuje na „prodej zboží“, vztahuje na kopii počítačového softwaru, který je dodáván zákazníkovi zmocnitele elektronicky s udělením licence k používání kopie softwaru na dobu neurčitou.
5. Společnost Software Incubator uvedla, že poskytnutí počítačového softwaru zákazníkovi zmocnitele elektronicky spolu s udělením licence k používání kopie softwaru na dobu neurčitou představuje „prodej zboží“ ve smyslu čl. 1 odst. 2 směrnice. Společnost Computer Associates uvedla, že poskytnutí počítačového softwaru zákazníkovi zmocnitele elektronicky spolu s udělením licence na dobu určitou nebo na dobu neurčitou k používání kopie softwaru nepředstavuje „prodej zboží“ ve smyslu čl. 1 odst. 2 směrnice.
6. High Court of England and Wales (vrchní soud Anglie a Walesu, Spojené Království) rozhodl v rozsudku ze dne 1. července 2016, že dodání softwaru elektronickou cestou spolu s licencí na dobu neurčitou představuje „prodej zboží“

a přiznal společnosti Software Incubator 475 000 GBP jako náhradu škody podle nařízení z roku 1993.

7. Na základě odvolání proti tomuto rozsudku rozhodl Court of Appeal of England and Wales (odvolací soud Anglie a Walesu, Spojené království) rozsudkem ze dne 19. března 2018 tak, že software, který byl poskytnut zákazníkovi zmocnitele elektronicky, a nikoli na libovolném hmotném nosiči, nepředstavuje „zboží“ ve smyslu čl. 2 odst. 1 nařízení z roku 1993 a čl. 1 odst. 2 směrnice. Na základě tohoto zjištění dospěl Court of Appeal (odvolací soud) k závěru, že společnost Software Incubator nebyla obchodním zástupcem pro účely nařízení z roku 1993, a neuznal její nárok na náhradu škody podle nařízení z roku 1993.
8. Společnost Software Incubator poté požádala Supreme Court of the United Kingdom (nejvyšší soud Spojeného království) o povolení podat opravný prostředek proti rozhodnutí Court of Appeal (odvolací soud). Usnesením ze dne 28. března 2019 Supreme Court (nejvyšší soud) povolil opravný prostředek a nyní předkládá Soudnímu dvoru Evropské unie k rozhodnutí níže uvedené předběžné otázky.

### **Relevantní skutečnosti**

#### **Dohoda**

9. Nárok společnosti Software Incubator vychází z dohody mezi touto společností a společností Computer Associates ze dne 25. března 2013 (dále jen „**dohoda**“). Podle bodu 2.1 dohody společnost Software Incubator jednala jménem a na účet společnosti Computer Associates při oslovování potenciálních zákazníků ve Spojeném království a Irsku za účelem „*propagace, uvádění na trh a prodeje výrobku*“. „*Výrobek*“ byl definován v 1. bodě odůvodnění dohody jako „*software pro automatizaci obsluhy aplikací pro použití a správu aplikací v datovém centru*“ (dále jen „**software**“). V souladu s tím byla pro účely této dohody společnost Computer Associates zmocnitelem a společnost Software Incubator zástupcem.
10. Software je znám jako software pro automatizaci zavádění aplikací (dále jen „**RAS**“). RAS je „software softwaru“ v tom smyslu, že jeho účelem je automaticky koordinovat a provádět zavádění a modernizaci dalších softwarových aplikací v různých provozních prostředích ve velkých organizacích, jako jsou banky a pojišťovny tak, aby byly podkladové aplikace plně integrovány do programového prostředí. Propracovaný RAS je složitý a drahý a doba potřebná ke sjednání [a] uzavření dohody s velkou organizací může být značná.

#### **Software**

11. High Court (vrchní soud) popsal software jako propracovaný, obchodně standardizovaný software, který není vytvářen na zakázku. Na hardware zákazníka může být nahrán buď z hmotného nosiče, nebo elektronickým stažením, jak bylo stanoveno ve smlouvách mezi společností Computer Associates a jejími zákazníky. Jak uvedl Court of Appeal (odvolací soud), společnost Computer

Associates předložila tyto důkazy, jež nebyly rozporovány: (1) společnost Computer Associates dodávala software elektronicky prostřednictvím e-mailu, který obsahoval odkaz na internetový portál, z něhož zákazník software stahoval; a (2) společnost Computer Associates nikdy neposkytovala software svým zákazníkům prostřednictvím jakýchkoli hmotných nosičů.

### **Poskytování licence na software společností Computer Associates**

12. Bod 4.1 dohody stanovil, že společnost Computer Associates bude mít výlučné právo stanovit pravidla a podmínky v souvislosti s udělováním licencí k softwaru zákazníkům; bod 6.1 stanovil, že společnost Computer Associates bude účtovat a vybírat veškeré „poplatky“ splatné od zákazníků související s „užíváním“ softwaru. Oprávnění společnosti Software Incubator se týkalo podpory při poskytování licencí od společnosti Computer Associates pro používání softwaru jejím zákazníkům. Společnost Software Incubator neměla žádné oprávnění k převodu vlastnického práva nebo majetkových práv k softwaru.
13. Společnost Computer Associates poskytovala licence, které jejím zákazníkům umožňovaly používat software za podmínek stanovených v softwarovém modulu podle zakládací dohody v případě nových zákazníků, nebo v rámcové dohodě v případě stávajících zákazníků. Noví zákazníci získali přístup k softwaru po vyplnění objednávkového formuláře, ve kterém bylo uvedeno, že software popsáný v tomto objednávkovém formuláři je „poskytován zákazníkovi podle podmínek stanovených tímto objednávkovým formulářem a zakládací dohodou uvedenou výše. Licenci na používání CA softwaru zákazníkovi poskytuje společnost CA Europe S.A.R.L. na základě softwarového modulu mezi zákazníkem a CA Europe S.R.L.“ Pro zákazníky, kteří měli uzavřenou rámcovou dohodu se společností Computer Associates, byly licence na software založeny na podmínkách stanovených v této dohodě (které se v podstatě podobají zakládací dohodě a softwarovému modulu).
14. Podle bodu 3.1 softwarového modulu udělila společnost CA Europe S.A.R.L. (dále jen „CA Europe“) zákazníkovi omezenou, nevýlučnou a nepřevoditelnou licenci na stanovenou dobu k: i) instalaci a zavedení softwaru na určeném území do dosažení povoleného počtu konečných uživatelů; ii) povolení přístupu oprávněným koncovým uživatelům k softwaru; iii) pořízení přiměřeného počtu kopií softwaru pro obnovu po havárii; a iv) relokaci software na nové místo v rámci území po předchozím písemném oznámení.
15. V bodě 3.4 softwarového modulu byla licence podmíněna tím, že zákazník splní povinnosti spočívající v tom, že zákazník nebude: i) přistupovat k nebo užívat jakoukoli část softwaru, k jejímuž použití nebyl oprávněn; ii) způsobovat nebo umožňovat rozebrání nebo zpětné postavení softwaru; iii) upravovat software; iv) pronajímat, postupovat nebo převádět software nebo poskytovat podlicence; v) odstraňovat jakákoli vlastnická oznámení, označení nebo značky na kterémkoli vyhotovení softwaru; nebo vi) překračovat povolený počet koncových uživatelů.

16. Bod 4.1 softwarového modulu stanovil, že společnost Computer Associates / CA Europe si vyhrazuje „*veškerá práva, nároky, autorská práva, patenty, ochranné známky, práva z obchodního tajemství a všechny ostatní vlastnické zájmy k*“ softwaru a zákazníkovi žádná taková práva poskytnuta nebyla. V bodě 9.12 softwarového modulu se rovněž jasně uvádí, že licence přiznala stranám pouze osobní práva.
17. Licence na software se může vztahovat na neomezenou dobu („licence na dobu neurčitou“) nebo na dobu omezenou. V praxi je většina licencí na dobu neurčitou. Podle bodu 10.2 zakládací dohody byla každá ze stran oprávněna ukončit dohodu z důvodu závažného porušení povinností druhou stranou (pod podmínkou zaslání odpovídajícího oznámení a marného uplynutí doby pro nápravu) nebo z důvodu platební neschopnosti druhé strany, v případě čehož by příslušná licence byla okamžitě zrušena, a veškeré kopie softwaru by měly být vráceny společnosti Computer Associates, vymazány nebo zničeny zákazníkem.

### **Ukončení dohody**

18. Dopisem ze dne 9. října 2013 společnost Computer Associates ukončila dohodu se společností Software Incubator.

### **Relevantní právní úprava**

19. Na tyto skutečnosti dopadá ustanovení vnitrostátního práva obsahující definici obchodního zástupce v čl. 2 odst. 1 nařízení z roku 1993, který stanoví, že „*V těchto nařízeních [...] se ‚obchodním zástupcem‘ rozumí osoba, která je jako nezávislý zprostředkovatel trvale pověřena sjednávat prodej a nákup zboží pro jinou osobu (dále jen ‚zmocnitel‘),*  
[...]
20. Ustanovení unijního práva, jehož výklad je požadován, je čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 86/653/EHS ze dne 18. prosince 1986 o koordinaci právní úpravy členských států týkající se nezávislých obchodních zástupců, ve kterém se uvádí, že „*pro účely této směrnice se obchodním zástupcem rozumí osoba, která je jako nezávislý zprostředkovatel trvale pověřena sjednávat prodej a nákup zboží pro jinou osobu (dále jen ‚zmocnitel‘) [...].*“

### **Odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

21. Směrnice vyžadovala, aby Spojené království provedlo ustanovení směrnice, včetně:
- 21.1. Práva obchodního zástupce na náhradu škody nebo odškodnění při ukončení smlouvy (podle článku 17 směrnice), což bylo předmětem projednávané žaloby; a

21.2. Definice obchodního zástupce, z níž je přímo převzato ustanovení vnitrostátního práva vztahující se na dané skutečnosti, které cituje anglické znění téhož ustanovení prováděné směrnice (čl. 1 odst. 2).

22. Předkládající soud žádá o rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu čl. 1 odst. 2, protože se domnívá, že se nejedná o *acte clair*, zda se tam uvedená definice vztahuje na skutkové okolnosti tohoto případu, jak je podrobněji uvedeno v předběžných otázkách.

### **Předběžné otázky**

23. Předkládající soud předkládá Soudnímu dvoru Evropské unie následující předběžné otázky:

(1) Je kopie počítačového softwaru dodávána zákazníkům zmocnitele elektronicky, a nikoli na jakémkoli hmotném nosiči, „zbožím“ ve smyslu tohoto pojmu, jak je uveden v definici obchodního zástupce v čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 86/653/EHS ze dne 18. prosince 1986 o koordinaci právní úpravy členských států týkající se nezávislých obchodních zástupců (dále jen „směrnice“)?

(2) V případě, že je počítačový software dodáván zákazníkům zmocnitele prostřednictvím poskytnutí licence k používání kopie počítačového softwaru na dobu neurčitou, jedná se o „prodej zboží“ ve smyslu tohoto pojmu, jak je uveden v definici obchodního zástupce v čl. 1 odst. 2 směrnice?

Vedoucí soudní kanceláře

22. května 2019